

# HINDIA-SEPAKAT.

Verantw.-Hoofdredacteur:  
**ABDOELMANAP**

gelar  
MANGARADJA HOETA GOGAR.

Redacteur:  
ACHMAD AMIN.

**PENJOKONG DAN PEMBANTOE KEMADJOEAN JANG LAJAK BAGI  
KEOETAMAANNJA BANGSA DENGAN PENDODOEK**

TERBIT SABAN HARI SELASA, KEMIS DAN SABTOE. KETJOEALI HARI JANG DIMOELIAKAN.

Penerbit: N. V. H. Mij. Boekhandel en Drukkerij „Kemadjoean Bangsa”- Sibolga.  
Telegram adres: „KEMADJOEAN”- Sibolga.

Wd: Administrateur: ABDOELMANAP.

Directeur: DJA ENDAR BONGSOE.

HARGA LANGGANAN:

Di-Hindia, 3 boelan 12.50  
Diluar Hindia 6 boelan 6.—  
1 lembar 0.10

Advertentie: 1 perkataan 5 sen,  
sebaris f 0,20; sekali moeat se-  
koerang-koerangnja f 1.— kalau  
berlanggan ada lebih moerah.

Onder Directeur A. M. Haroen. Adviseur Hadji Abd. Madjid.  
Kassier Hadji Mohamad Sjoekoer.

SEGALA PEMBAJARAN DIMINTA DENGAN  
LEBIH DAHOELOE.

Commissarissen: Hadji Mattahir, Mohd. Joenoes, Marah  
Mantjajo, Mohd. Jasir dan Lelo Bongsoe.

## PEMANDANGAN OEMOEM DI- TENGAH RAAJAT BOEMIPOE- TERA TAPANOELI.

Loeboek Raja, datum  
postmerk.

Dari poentjak goenoeng jang  
tinggi selaloe menampak la-  
pangan boemi jang tiada koer-  
ang loeasnja. Demikianlah  
djoega pemandangannya pi-  
kiran kita dengan perasaan  
jang teliti, bahwa tidak koer-  
ang banjaknja tampak djoer-  
rang kesesatan raajat jang  
membawa kedalam kemela-  
ratan.

MADONNA

Ini hari dari poentjak Loeboek  
Raja adalah pikiran kami telah  
melajangkan pandangan ke-  
antero permoeakan boeminja re-  
sidentie Tapanoeli; dimana sehing-  
ga dengan njata sekali menerbi-  
kan soeatoe pesawat pengantoe-  
(getar), jang roepanja sebagai  
satoe panah sinar kedalam hati  
kami oleh sebab kekoetannja a-  
lam (natuur) dan zaman.

Sematjam roepa keadaan jang  
diseboet ini, njatalah memboek-  
tikan pada kami, bahwa memang-  
nja pemandangan dengan mata  
kepala itoe, masih diperoleh soe-  
atoe watak jang bisa menghalan-  
gi, hingga ta' dapat teroes mene-  
roesnja. Artinja seboeah goenoeng  
jang mengempang dimoea kita  
itoe, njatalah menjebaknja ta'  
tampaknja kepada kita keadaan  
disebelahnja.

Akan tetapi sangatlah yakin dan  
pertjaja kita, bahwa pemandangan  
dengan mata hati kami, tidak akan  
didapati soeatoe watak djoega  
poen, jang batinnja bisa meng-  
halangi segala roepa keadaan hi-  
doep raajat diseantero residentie  
Tapanoeli.

Sementara pikiran kami berdiri  
dengan setjara sikapnja dipoen-  
tjak Loeboek Raja, goena mema-  
kalkan pemandangan dengan mata  
hati, bahwa tampaklah dipehak  
Selatan pasoeokannya raajat Boe-  
mipoetera pengisi tanah Mandai-

ling. Dikiri, dikanan, dimoea dan  
dibelakang pasoeokannya raajat  
Boemipoetera pengisi tanah Ang-  
kola dan Sipirok.

Lebih djoeh dipehak Timoer  
pasoeokannya raajat Boemipoetera  
pengisi tanah Padang Bolak (Pa-  
dang Lawas). Disebelah Oetara  
pasoeokannya raajat Boemipoetera  
pengisi tanah Toba dan Tatak  
Landen. Sedang dipehak Barat pa-  
soeokannya raajat Boemipoetera pe-  
ngisi tanah pantai laeotan Hindia.

Demi matahari terbit dengan  
memantjarkan tjahajanja jang tje-  
merlang itoe, tampaklah disegan-  
ap penaknja masing pasoeokan  
raajat Boemipoetera itoe, keloear  
dari dalam keloeboengannya, se-  
oempama boeroeng bertoboh,  
dengan masing-masing menjahiri  
mangsa (makanan) sendiri.

Melihat pasoeokan dan tobohnja  
raajat Boemipoetera itoe, sebagai  
terpaksalah kami moesti tarik nafas  
dengan pandjang, satoe alamat  
menjatakan jang itoe penglihatan  
ada menerbitkan sedih dan piloe.

Hingga tadinja seboeloem kami  
lakoekan pemandangan oemoem  
ditengah raajat Boemipoetera Ta-  
panoeli, kami sangka soedahlah  
seharoesnja dioetjapkan pertjaraan:  
hidoep mereka dengan nama  
sjoekoer, tetapi sesoedahnja,  
djadilah dengan nama apa bo-  
leh boeat sahadjja.

Lebih djoeh adalah kami soe-  
dah dapati dengan sebab keadaan  
jang terseboet diatas, bahwa hal  
keadaannya Boemipoetera pengisi  
dan pendodoek diseantero resi-  
dentie Tapanoeli, masih amat per-  
loe lagi diartikan dan diselidiki  
lebih djoeh. Dimana jang per-  
tama sekali tentang ketenteraman,  
penghidoepan dan pengertiannja  
diselaloe hari.

Seoempama satoe siasat goena  
menghadang nama kemadjoean,  
begitoelah terpanjarnja soeatoe  
sinar kepoentjak Loeboek Raja,  
jang kita misalkan ada djadi toem-  
poennja roeh kami diselagi me-  
lajangkan pikiran dengan perasa-  
an jang teliti; dimana hingga  
sebagai telah tersingkaplah ke-

loeboengnja raajat belaka; dima-  
na lantas tampak semoea djoerang  
kesesatan jang membawakan me-  
reka kedalam kemelutran.

Disana kami ta' hendak tjela,  
disini kami ta' hendak poedji;  
tetapi sebagai satoe kewadji-  
pan jang ditimpakan diatas diri kami  
oleh jang maha koeasa, memah-  
lah memaksa kami, sepejaja me-  
lahirkan apa, jang soedah dapat  
dipandang dengan mata hati itoe.  
Demikian lagi tentang apa jang  
kami soedah rasa dengan sebab  
pergerakan batin, diselagi roeh  
kami berada pada pusat pertje-  
moennja semoea lingkoeangan pa-  
soeokan raajat Boemipoetera disean-  
terero residentie Tapanoeli, jang  
memakalkan persikapan hidoep  
sama datang (di-Intermediar).

Poen, kami ta' meloepakan  
apa pikirannja Gouverneur Ge-  
neraal baroe (toean Mr. Fock) da-  
lam rapat di tweede Kamer pada  
tanggal 3 April 1919. Dimana ada  
kentara sekali sikap pikirannja  
terhadap kepada B. E. diloear Dja-  
wa dan Madoera (Dus. B. B. di  
Tapanoeli sini tentoe ada toeroet  
didalam. H. r. e. d.)

Dan jaitoealah:

*Samboenggan akan datang.*

## Verslag Herzienings- Commissie.

(dari Neratja).

(Samboenggan H. S. No 23.)  
Ra'jat Hindia haroes  
mendapat soeara.

Baiklah segala orang memikir-  
kan, bahwa sekarang soedah lebih  
dari pada tjoekoep adanja lanta-  
ran, jang mewadjiatkan Pemerin-  
tah akan memberi hak bersoeara  
kepada ra'jatnja di Hindia.

Kedoedoekan kekoeseasan Ne-  
derland disini soedah mengasoeh  
Hindia sampai ia bisa bejampoer  
gael dan berhoeboeng dengan  
segala negeri diseleroeh doenia.  
Apa lagi dalam abad jang achir  
ini, Hindia soedah bisa menjerta-  
kan diri dalam pergaelan perni-  
agaan diseleroeh doenia.

Kehidoepan dan kemadjoean  
Hindia sebahagian jang terbesar  
ada bergantoe kepada peranta-  
raannya dengan negeri-negeri loe-  
aran itoe.

Oleh karena hal jang demikian,  
maka satoe kali ra'jat Hindia  
diberi sempat akan menempatkan  
dirinja dalam pergaelan doenia  
itoe setjara satoetinja. Kekoeatan-  
nja didalam perkara penghidoepan  
haroes dipelihara dan ditambah.  
Dengan memboeka sekolah-soko-  
lah dan mengasoeh mereka, di-  
harap sepejaja ra'jat itoe mendapat  
ketjoekoepan akan bisa hidoep  
bersama-sama dan bergael de-  
ngan bangsa-bangsa lain diloearan.  
Dengan mendidik ra'jat didalam  
perkara teknik ia boleh diberi  
sempat boeat mendapat bahagi-  
an dalam oeroesan pengoesahaan  
besar, seperti oederneming, dan  
lain-lain.

Pendapatan ra'jat dalam segala  
pengoesahaan haroes ditambah,  
nafsoennja menaboengkan oeng  
haroes dibangoenkan.

Atoeran mengenakan belasting  
haroes sedjalan dengan kewadji-  
ban masing-masing.

Banjak lagi atoeran - atoeran  
jang satoe didjalankan, sepejaja  
kehidoepan ra'jat bisa sentousa.

Dan boeat mengadakan per-  
ubahan-perubahan sebagai ini, boe-  
at memperbaiki kehidoepan ra'jat  
semata-mata, haroeslah ra'jat itoe  
diberi sempat boeat menjatakan  
segala jang merasa dalam hatinja,  
pendeknja, haroeslah ra'jat itoe  
diberi hak bersoeara didalam se-  
gala madjelis-madjelis, jang men-  
djadi sidang wakil ra'jat.

Haroeslah ra'jat itoe ada penga-  
roeh dalam perkara menetapkan  
oendang-oendang negeri, dalam  
perkara mengatoer segala peker-  
djaan boeat negeri, dalam perka-  
ra belasting dan dalam perkara  
mengeloearkan belandja negeri.

Ketjoekoepan Hindia  
boeat mendjadi Autono-  
mie.

Boeat perubahan kehidoepan  
ra'jat Hindia, djadi perloe sekali  
dimoealai memberi bahagian dari

pekerdjaan - pekerdjaan oemoem  
kepada ra'jat itoe. Sidang wakil  
ra'jat itoe haroeslah terdiri dari  
wakil-wakil ra'jat sedjati, dipilih  
oleh ra'jat poela. Sidang-sidang  
wakil ini haroes ada pengaroeh  
besar atas pendiriannya toeboeh  
jang memerintah negeri.

Sebeloemnja mengadakan pe-  
roebahan ini, tentoelah orang a-  
kan bertanja tebih dahoele, apa-  
kah Hindia benar-benar soedah  
tjoekoep boeat mendapat Autono-  
mie, dengan memikoel segala ke-  
beratan jang berhoeboeng dengan  
Autonomie itoe; apakah Pemerin-  
tah sekaraag, jang diangkat oleh  
Seri Baginda Maharadja, ada poe-  
la ketjoekoepan boeat memimpin  
Hindia jang mempoenjai Autono-  
mie itoe; apakah diantara ra'jat  
jang 47 miljoen banjaknja itoe,  
sampai tjoekoep orang-orang ba-  
ik laki-laki maepoen perampo-  
an, jang loeas fikirannja, jang  
faham, jang tahoe pada hak dan  
pada kewadjiannja, boeat tjam-  
poer mengoeroes keperloean roe-  
mah tangga negerinja sendiri,  
meskipoen pada awalnja dengan  
pemimpin Pemerintah djoega.

Boleh djadi orang akan yakin,  
bahwa orang-orang sebagai jang  
dikehendaki itoe, moedah men-  
tjarinja dalam kalangan bangsa  
Europa jang 140.000 orang ba-  
njaknja mendiami Hindia, tapi  
sementara itoe boleh djadi orang  
tidak mempoenjai kejakinan, ba-  
hwa jang dikehendaki itoe akan  
sampai tjoekoep dapatnja dari  
pehak bangsa Boemipoetera dan  
bangsa Asing disini.

Adasamboenggan.

## Poespa Warna.

ARCHIEF

Baiknja archief ialah goena  
pendjagaan djangan hilangnja soe-  
rat-soerat. Demikianlah soerat bi-  
asa, dients atau rekest nistjaja  
tersimpan baik dalam archief.

Misalnja seorang jang dikata-  
kan memintak demang atau assis-  
tent demang, tentoetoealah ada ter-  
simpan rekestnja dalam archief.

## DONA

Satoe tjeritera jang djadi im-  
plan dalam abad sembilanbelas.

OLEH:

MADONNA

Tjeritera ini dilindoengi hak  
pengarang (\*).

Achir-achirnja toemboehlah pen-  
dapat dan pikiran didalam hati  
Heimat, seperti pendapat dan pi-  
kirannja Napoleon; jaitoealah  
ia berbangkit dari tempat tidoer-  
nja lantas berdiri dan melangkah  
kemoeka dengan menjoeroetkan  
badannya sepejaja berdiri tetap,  
dimana ia sambil mendjabat da-  
danja, teroes melahirkan kata se-  
orang diri: „toch itoe soe-  
dah habis sajak pikir, dan

memang itoemoestisaja  
perboeat”.

Apakah Heimat jang soedah pi-  
kir? Itoelah tidak lain, melainkan  
menang soedah toemboeh dalam  
ingatannja, bahwa Dona, anak ga-  
dis jang manis itoe moesti diting-  
galkannja dikampoennja, dipeta  
roehkannja kepada segala familie  
nja, sedang ia sendiri pergilah  
ambil hadji ke Mekah.

Sementara dengan hal begini,  
oleh Heimat laoe menggoeloeng  
rokok dan doedoek diatas koersi  
menghadapi medja, jang memang  
soedah ada tersedia lebih dahoe-  
le didalam bilik tempat tidoernja  
itoe. Lampoe toko jang masih ter-  
pasang diatas medja itoe dengan  
hal jang tidak begitoe terang, lan-  
tas dinjalakannja kembali sambil  
ia memanggang rokoknja Baroe  
sadjja doe tiga kali dihisapnja,  
seraja melepaskan asap rokok ioe

dari kedoea lobang hidoengnja,  
lantas terkenanglah poela ia akan  
nasehat Hanze kepadanja, jaitoe  
tentang memboeatkan soeatoe soe-  
rat wasiat dengan peroloeannja  
Notaris. Dan jaitoealah, bagi keha-  
roesan dan keperloeannja tidoep  
Dona dibelakang hari.

„Baiklah! Besok sadja saja pergi”,  
katanja Heimat seorang diri dalam  
bilik tempat tidoernja itoe.

Baroe sadja Heimat berkata be-  
gini, lantas ia sangat terkedoet,  
jaitoe oleh karena mendengar te-  
riak orang dalam lorong itoe me-  
ngatakan api!-api!!!

„Anakoe Dona!” Kata Heimat  
sambil memadam lampoe diatas  
medjanja, toerong dengan men-  
goentji pintoe roemahnja, ber-  
lari dengan secepat-kecepatnja ke-  
roemah tempat Dona tidoer itoe.

Oleh sebab hampir betoel dari  
roemah tempat Dona tidoer itoe

asalnja kebakaran, adalati roemah  
itoe toeroet djoga terbakar.

Api soedah menjala pada atap  
dan boeboeng roemah ini, sedang  
semoea orang jang didalamnya  
poen soedah habis keloear, akan  
tetapi Dona sendiri masih beloem  
kelihatan.

Heimat sampai ditempat itoe dan  
berbujang pada gadis tertannja Dona  
sambil:

„Dona mana?” Djawab gadis itu:  
„Dona masih didalam bilik; sebab  
sajak waktoe lari keloear, saja ting-  
galkannja masih tidoer didalam.”

„Anakoe Dona mati!”  
teraknja Heimat, laoe menjerboe  
kedalam roemah itoe, dimana di-  
dingnja soedah moelai roetoech  
dimakan api, sedang asap penoeh  
mengepoel didalam.

Apakah halnja Dona pada ke-  
tika ini?

Sesampainja bapa jang amat

tangkas itoe (Heimat) dimoea  
bilik tempat tidoernja Dona,  
dilihatnjalah pintoe itoe terkoent-  
ji dari loear, sedang soeara Do-  
na ada berteriak-teriak dari dalam,  
hampir-hampir tiada kedengaran  
lagi, sebab soedah lemas dikeroe-  
boengi asap jang berkoempoel  
dalam bilik itoe.

Lagi Heimat berteriak, menga-  
takan sekali lagi: „Anakkoe  
Dona mati!” — dimana lantas  
ia memboeka pintoe bilik itoe dan  
masoek kedalam. Didapatnja Do-  
na soedah rebah tidak chabarkan  
dirinja lagi, jaitoe oleh sebab soe-  
dah lemas memboeni asap jang  
mengepoel dan berkoempoel ke-  
dalam bilik itoe.

Adu samboenggan.



Djika tidak, itoelah omong-kong sadja.

#### KIAS DAN IBARAT.

Orang yang tidak mengerti dan insaf akan maksoed dari soeatoe kias atau ibarat, hingga dengan mana poela, ia telah menampakkan halnja itoe dimoeke orang banjak, sesoenggoehnja orang itoe lah yang sebodoh-bodoh dan sebachill-bachill manoesja.

Hal seroepea terseboet diatas ini, soedah tentoe mengenai kepada dirinja, yang melamar Redactie dan yang menjangka ta' seingadjanja memboeat boelan Maart taheen 1920 di Hindia Sepakat kita yang telah laloe.

#### HARGA MANOESIA.

Intan sekali, masih dapat dinilai oleh djauhari harganja. Tetapi manoesia yang berkelakoean ta' seonoh dari soeka menista-nista sadja tidak seorang djoepoen yang dapat menilai harganja.

Bagaimanakah harganja manoesia?

„Ia ingat akan dirinja, bila ber-goena orang pakal, bila tidak, orang boeang. Sebab itoe senantiasalah ia kerdjja dengan diam-diam. Artinja kewadjiannja dia djaga; maksoednja teroes; rewel dan bisling itoe dipandangnya seperti nadjis, atau kengkeng andjing koerots sadja.

#### TERSEBAJAI.

Tersebagai sama sadja maksoedja dengan terseoempama. Perkataan ini lazim dipakaikan boeat ketentoean yang sementara.

Misalnja tersebagai djadi onder voorzitter, artinja onder voorzitter sementara beloem mendapat ketetapan dan keangkatan yang pasti (voorloopig).

Boekan di H. S. sadja perkataan sematjam ini yang ada, tetapi di Oetoesan Hindia d. l. l. poen kerap kali djoega. Kita boekan pandai, tapi tidaklah sebodohnja orang yang mentjertis perkataan diatas ini.

#### NASEHAT.

Djanganlah engkau hendak boeat kan noda (kotoran) dengan semoe-maoemoe sabadja kepada sesama manoesia, pada hal kesebapannja soeatoe poen tiada.

Sebab, tidakpoen orang itoe membalas kepadamoe, tetapi toeban Allah nistjalalah tidak akan melepaskan kamoe hingga kepada masa yang akhir sekali.

#### HOEDJAN.

Hoedjan yang terbanjak, didapat dipoentjak goenoeng.

Akan hoedjan tjelaka yang terbanjak, didapat pada orang yang berteriak memboeoen. Atau pada orang yang mengemoekakan bitjaranja, mengatakan raajat dismaoe doekoeng.

#### ACTIE JOURNALIST.

Actienja journalist toea, baktinja bertoesah. Actienja journalist moeda, tjoeama kebanjakan main pakal moeda h. Boektinja: Actie journalisten toea, toean-toean Da toek Soetan Maharadja Padang dan Soetan Parli-doe nga n-Medan, ada bertoesah, hingga sebab oesikan mereka, banjak yang beroebah.

#### PENJAKIT HIDOEP.

Apal ibadat djadi binasa bila selaloe digoda penjakit hidoep. Diantara penjakit ini, adalah yang amat djahat sekali, tiga perkara.

Pertama: tjemboeroe pada kehidoeapan orang lain.

Kedoes: menaam pitenah kepada orang lain, soepaja orang yang ditjemoeroei djadi enjah.

Ketiga: memboeatkan sahabat djadi patoeng (gambar), hingga beroleh oeng goena pelisiran.

#### BATOE DJATOE H KELOEROEK.

Soera atau pekik yang tidak dihiraukan oleh yang ditoe djoenja, biasa disoeboet orang, oempama batoe djatoeh keloeroek.

#### BERBOHONG.

Berbohong dengan bitjara berhadapan tidaklah seberapa siksa dan dosanja dibelakang hari. Tetapi berbohong dengan toelisan yang dipertontonkan dimata orang banjak, soedah tentoe mendapat dosa dan siksa yang amat sangat.

Siksa yang pertama didapati diselagi hidoep. Jaitoelah lambat laoenja mendapat nama yang boeroek, hingga tak dihargakan lain orang lagi.

#### IMAM.

Orang yang djadi imam, haroeslah dari pada orang yang terpilih. Dan jaitoe soera dan bitjaranja lemah lemboet.

Boekan itoe sadja. Lebih perloe lagi, ialah kelakoeannja dan pekertinja mendjasi tjontoh dan teladan yang mengikoet.

dalam medjiesnja persamaan dardjad kebangsaan diseleroeh moeka doenia ini. (Hindia Sepakat)

## Kabar Hindia dan lain-lain.

#### TIDAK PAKAI LONTJENG.

Boleh dikatakan kebanjakan di antara kereta, sewaan d. l. l. didalam onderafdeeling Angkola dan Sipirok, tiada memakai lontjeng, hingga oleh karena itoe kerap kali kereta sewaan dan l. l. hampir, melanggar orang, lebih pada hari pasar (pekan). Begitoe lah baroef ini, waktoe hari pekan sedang ramai, tiap kereta, yang tiada memakai lontjeng itoe, hampir, sadja membahayakan pada orang. Moga, yang berwadjib disana soeka mengatoer hal itoe lebih rapi, sebeloemnja terjadi bahaja.

#### PATOET DIAWASI OLEH POLITIE.

Sebeeah pantjoeran ketjil laki letaknja sebelah hilir tempat mandi beberapa perempoean di-Simare-mare, selaloe mehilangkan ter-tip dan sopan.

Beberapa kali orang, yang mandi pada tempat itoe diberi nasehat oleh Badoemanas ja'ni sebagai pendja Zwembad soepaja memakai basahan ketika mandi, tetapi mereka ta' indahkan. Sebe-loem terjadi pergadoehan disini, diharap soepaja abang politie mengerling-ngerlingkan sedikit pada tempat mandi yang ta' sopan itoe agar berobah.

#### PERKARA SOSROKARDONO.

Advocaat yang membantoe, jaitoe toean Mr. Marting, membe-ri nasehat kepada t. Sosrokardono, lebih baik ia djangan naik appel.

#### LEERAAR STOVIA.

Toean N. J. A. F. Boerwa di-soeroeh mendjabat pekerdjaan leeraar dari Stovia.

#### CHEF JANG BAIK.

Menoeroet chabar yang lajak dipertjaja adalah salah seorang Chef dari tako besar dikota ini, yang mana ada directienja di-Medan, telah soedah mendjalankan voorstelnja, di-Sibolga ini soepaja diberi duurtetoelag, menoeoet sebagaimana oemoemnja didoenia Hindia Nederland sini, pada masa sekarang diatas golangannja kaeem Boeroeh.

Kita toeroet berharap, itoe voorstel soepaja oleh directie di-Medan dapat kaboeikan; soepaja ber-hasil hendaknja yang disoeboet nama senang, sama senang, toke senang, koeli senang; personeel ta' bimbang, sedang maatschappij dia dapat oentoehg tambah besar.

#### HARGA BARANG, NAIK LAGI.

Maka berhoebong dengan actienja koeli dan l. l. kaeem boeroeh yang selaloe mintá dinaikkan oepahnja bekerdjja, lebih didalam fabriek kain, kato soerat chabar Japan harga segala barang Japan soedah djadi naik poela 20%, begitoe poen harga wangnja (yen) yang selama ini tjoeama berharga f 1,26, sekarang soedah berharga f 1,75; begitoe poen harga sebaha gian barang dari Amerika, seperti besi dan barang koemango toeroen 45%, tetapi harga dollarnja yang selama ini tjoeama berharga f 2,52 sekarang soedah berharga f 3,65. Djadi kalau harga barang itoe dihitoe betoel, menoeoet harga wang roepiah Belanda, njatalah soedah lebih naik lagi.

Begitoe djoega katoenen soedah toeroet naik harga, seperti benang no 20, baroe ini harga 300 yen per baal, sekarang soedah 350 yen.

Di-Europa poen menoeoet bitjaranja toean? toko soedah semoea naik harga, tentoe dalam sedikit tempo lagi akan tibalah harga yang naik itoe di-Hindia sini.

Keliroelah pikiran beberapa orang saudagar, disebabkan harga barang, hasil Hindia hari, toeroen disana.

Bagaimanakah soepaja kita djangan selaloe beli mahal? Oesahkanlah fabriek di-Hindia sini. Red.

#### MOGOK.

S. Hindia mewartakan berhoebong dengan kawatnja A n e t a, jaitoe hari Raad van Justitie soedah djatoehkan hoekoeman pada t. Sosrokardono, dengan empat taheen pendjara, maka itoe hari djoega semoea djongos-djongos, koki-koki, baboe-baboe d. s. dari president dan officier R.V. Justitie serta dari pembelanja pe-sakitan, sama menoeoedjoekkan doekatjita dengan MOGOK.

#### SENDJATA AKAL.

Boemi poetera Hindia sekarang soedah insaf semendjak berlakoe-nja peperangan doenia baroe ini di Europa, bahwa sendjata api, pe-ngaroehnja ada koerang baik. Sebab itoe sekarang mereka tjoe-ma maoe pakaikan sendjata akal.

Satoe dari pandja, toeroetama pe-mogokan oemoem.

#### BERITA RINGKAS DARI VERGADERING SJARIKAT ISLAM BANTANG TOROE.

Pada malam 13 masoek 14 boelan ini, telah diadakan vergadering S.I. Batang Toroe, tempat nja dimesdjid lama yang dihadiri ± 150 orang leden.

Sesoedah tiba waktoenja poe koel 8 percies toean voorzitter H. Hasjim mengoetjapkan terima kasih atas kedatangan t. t. yang hadir.

Engkoe Djaksa dan engkoe Ass. Demang B. Toroe mohon angkat bitjara boeat mempertimbangkan bagi vergadering soepaja di B. Toroe diadakan H.I.S. seperti di P. Sidempoean dan Sibolga, demikianlah t. t. ini, ber-



## IMPORTEURS:

Handel Mij. „Deli-Atjeh“

Sibolga.

16

#### TILIKAN.

Boeah djatoeh tidak djaoeh dari batangnja. Hal yang disoeboet ini mendjadi satoe misal kepada orang berakat, goema menilik sahabat atau tempat kasihnja.

#### BERMEDANKAN SOERAT KABAR.

Kata taliboel ilmoe: Berdjajak-djinakan dengan s. k. yang sopan, terlebih baik dari pada bergoel dengan seorang pengadjar (goeroe) yang pembengis.

Menangis serengan orang dengan nadjis, lebih djahat dari pada bersahabat dengan seorang yang moerjad atau tiada beragama.

Haraplah t. t. pembatja kita, toeroetama pendoeoek dan yang berasal dari residenan Tapanoei, soeka ambil ma'loem akan perkataan taliboel ilmoe diatas ini.

Sebab ajalah agat besar padabaja goema disemoekakan ke-

#### KEANGKATAN BAROE.

Kata Neratja toean Mr. Dr. Schuman voorzitter dari Volksraad, bakal diangkat djadi vice President dari Raad van Indie; toean Mr. Galetin lid Volksraad djadi Voorzitter dari Volksraad.

Kalau begitoe roepanja toean R. Achmad Djajadiningrat akan tinggal tetap mendjadi onder voorzitter sahadja? Red.

#### AMBTENAAR BERGERAK.

Kata W. Warta menoeoet kawat dari Den Haag, adalah berhimpoean dari bestuursambenaar merasa tidak senang hati pasal ditjampoerkan 70 gezaghebbers diloear Djawa dan Madoera dalam ranglijst controleurs.

Lebih djaoeh dichabarkan yang perkara ini sekarang soedah sam-pai ketangannja minister de Graaf goema minta keterangan.

#### PENTJOERIAN DIPOST (').

Oedjar S. Hindia: „Dari Soerabaja dilabarkan satoe orang Arab soedah kirim doea soerat aange-teekend berisi wang, masing-masingnya f 5000 ke-Singapoera. Ke moedian ada diterima balasan dari Singapoera, yang masing-masingnya itoe soerat tjoeama berisi wang f 2000 dan f 1500; dan djoega soerat terseboet ada kelihat-an bekas diboeka, hingga me-njatakan wang yang hilang itoe pesti ditjoeri.

(') Pembatja djangan bersangka, yang artinja ini, ialah post atau pegawai post mentjoeri. Red.

#### SENDJATA API KE-HINDIA.

Mantri djadjahan de Graaff soedah menetapkan memboeat soe-atoe kanoen oentoek larangan boeat pembawaan sendjata api dari loear negeri ke-Hindia.



ganti-ganti serta memberi alasan-alasan yang tjoekoep. Kemoedian vergadering accoord serta akan meadakan moctie kepada j.m. Di recteur van onderwijs en Eeredienst ke-Betawi.

II. Toean, bestuur dari Copera tie, mohon berganti, angkat bitja ra, jaitoe menentoekan keontoe ngan Coperatie; jang menaroeh modal f2500 dalam 3 boelan telah beroleh keoentoengan ± f2100, itoepoen siapa, andeelhou der jang akan meambil keoentoengannya, boleh datang kekan toor Coperatie; begitoeolah t.t. bestuur seboetkan. Maka menilik ke oentoengan ini, njatalah bagi t.t. pembatja, soedah terlaloe dari moestinja boekan? Ja, ada djoega jang menjebotkan, keoentoeng an goela ada banjak:

„Moestahil“ lebih banjak keoentoengan goela dari beras. Da lam hal jang demikian kalau penoelis ta loepa dalam vergadering itoe, ada seorang leden men ejoetkar; kami harap hendak nja harga beras ditoeroekan; ka rena amatlah besarnja keoentoeng an Coperatie waktoe ini dalam 1 pikoeel, pada hal di P. Sidempoean poko' sepikoeel hanja se tinggi, nja f14, di B. Toroe ini didjoel f17. Tetapi perkataan ini, tiadalah kiranja t.t. bestuur atjoehkan, lantaran mereka soe dah sebagai beroleh doerian roentoe h.

Itoepoen penoelis seroekan se dikit dan patoet t.t. timbang; se bagai kata toean Abdoel Manap tempoh hari ketika vergadering di B. Toroe. „Akan menjahari keoentoengan bagi kita“, sebole h bolehnja mendatahkan laba poe la bagi orang lain. Kalau tidak se koerang - koerangnja, mentjapai oentoeng bagi diri kita djangan hendaknja meroegikan bagi orang lain. Boekan? Tetapi kiranja mak soed t.t. adalah menaroeh keba likan tamsil jang diatas ini.

Sepatoetnjalah hiroes kita se sama manoesia tolong-menolong. Timbanglah t.t. bestuur di P. Si dempoean hanja f14 semahal, nja sepikoeel beras sekarang; di B. To roe Coperatie djoel f17 sepikoeel. Berapa oentoengnja?

III. Maksoed Coperatie B. Toroe akan membelli motor barang dengan poko' f12000. Siapa t.t. akan mendjadi andeelhouder sigiralah datang kepada pengoe roes, atau berapa andeel maee nja; seaandeeel harganja f25, teta pi boleh djoega meambil 1/2, aan deel, karena hal ini hanja boeat pertjoeaan sadja atan berapa o rang jang bisa, sebab itoe wang nja beloem diterima.

IV. Menimbang pemboekaan Di njah School dan pertanjaan t. Marah Moedah sebab t. ini ta toeroet dalam vergadering, kare na ditimpa penjakit demam. Kesimpoeiannja:

- Moelai diboeka pada 1 ha ri boelan Desember 1920 ini.
- Segala keroesakan dan kebersihan sekolah tertang goeng atas goeroe, tetapi boeat pertjoeaan sadja, la manja 3 boelan.
- Menentoekan wang jang ke loear masoek, serta Secretaris wa djib memberi keterangan didalam s. ch.

Poekoel 12 1/2 vergadering di toetoepleh oleh t. voorzitter.

Demikianlah pendengaran pe noelis lebih koerang dimaafkan.

VERSLAGGEVER.

PERKAKAS PELADJARAN.

Kaoem Moeda mewartakan bahwa Toean Buning dan Maronier di Bandoeng soedah da pat perintah dari Dir. O. en F. soepaja mengoempeel matjam ba toe dan barang logam jang ada di tanah Hindia ini, dan teroes di kirim kepada kepala departement

terseboet. Perloenja boeat terpa kai bagi peladjaran disekolah Mulo.

TA' DITERBITKAN.

H. S. pada hari Selasa tang gal 23 dezer, karena pada hari i toet kebetoealan hari jang dimoe nakan kaoem Islam.

Tidak patoet; moehoen diperhatikan jang lebih tinggi.

Lamalah soedah terangan-angan dalam hati penoelis, hendak dr tang melantjong kehalaman S. H. S. ini, akan tetapi oleh kere pen. ada penakoet boeat melan tjong dan karena meingat kebe balan maka ta berani datang mel antjong ketaman jang indah ini. Akan tetapi habis lakoet datang berani serta poela meingat sakin nja sebagai diiris dengan sembi loe terpaksalah pen. tjoba-tjoba pelahan-pelahan, agar dapat kesemboehan.

Seperti kepala toelisan jang di atas ini: „Tidak Patoet“, ja betoel, ta patoet Dekat Sibolea ini ada satoe kampoeng letaknja djalan ke Tarotoeng, ± 12 K. M. djaoehnja; kampoeng itoe, ramai nja sedang, kalau diperbanding kan dengan kampoeng sekeliling nja itoe, dan dikepalai oleh se orang kampoenghoofd beserta wa kilnja 2 orang. Maka dalam boe lan jang silam adalah kedjadian dalam kampoeng itoe satoe per kawinan jang loear biasa, kalau menaroet jang orang lazimkan dikampoeng j.t.s.

Sebermoela adalah seorang bapa nama M. gewezen de kamp. di kampoeng itoe. Oleh karena ia seorang Christen, dan ia memakai bini doea, maka ia dilepas dari djabatannja. Bapa ini ada mem poenjai 2 anak perempuan. Pada soeatoe hari roepanja sibapa ini

ada berinksoed hendak menga winkan anaknja tadi dengan se orang laki2 agama Islam dari se belah A. H. Maka sibapa tadi te lah bawa anaknja ke Sbg. akan memasoekkan anaknja tadi men djadi agama Islam. zonder sibapa kasi tahoe kepada kepala agama Cheristen di kampoeng itoe wa laupoen kehadapan toean J. Schrij zendelingteeraar di Sbg. Apa pa toetkah ini?

Betoel fasal agama, orang poe nja soeka, maar kita wadjib mem

M. J. SOETAN NAGA.

Marantjar (Batang Taroe). Sedia mendjoel boeah kof. Robusta berpoeloeh picol, siapa soeka boleh kasi tahoe: Berapa maee, harga berpicol.

TELEGRAM ADRES:

Soetan Naga.

BATANG TAROE.

(21)

BATIK! BATIK!! BATIK!!!

SE LALOE bisa dapat pesan pada saya, dari kain - kain BATIK Keloearan DJAWA. Teroetama batik Pekolongan, KOEDOES, dan SEMARANG, dari jangk sar sampe jang paleng haloes, dengan harga BERSAINGAN. Pesanan besar Ketjil bisa di kirim POSTPAKKET Rem bours: Selahkan toean2 tjoba hatoer pesanan, perdjandjian Menjenangkan. Prijscourant dan monster. Kain batik KOEDOES, dan SEMARANG dikirim pertjoema pada toean2 jang minta, djika diber ikoetkan Postzegels boeat on kost kirimnja.

FIRMA THUNG & TJAN. PADALARANG - PRA-NGER, J A V A. 24

ADIL MANDAILING BATIKHANDEL No. 64 PADANG.

Sedia segala roepa2 barang Batik keloearan Peka longan, Soerabaja, Lassam Toel. Agoeng, Solo dan Ba tavia, Djokja dan l.l. seperti Saroeng2, kain2 pandjang, Salendang soetra dan benang, kompong2 Djokja dan Pe kalongan, pendeknja, barang siapa dari toean2 jang soe ka berdagang barang2 batik keloearan tanah Djawa, tjoba lah pesan pada adres jang diatas, moedah, an apa2 nanti barang2 jang tertoeis dalam lijst pesanan toean,, dengan senang hati kita kaboealkan.

Djoega kalau toean2 soeka barang Palicat atau mantoek, kirim wang lebih daeoloe, kita ambil Commissie tjoe ma 1%. Pesanan barang2 batik dikirim dengan rem bours.

Begitoeolah soepaja toean2 taoe.

Menoenggee pesanan dengan hormat.

TELEGRAM-ADRES

ADIL Padang.

26)

Abdulmanap & Dja-Manoppoe „Sipirok“ (Tapanoeli)

Selamanja sedia mendjoel barang2 kehasilan tanah dan boeatan Batak model Sipirok.

Seperti:

- Paroppa sadoen; paroppa jang bertoeis koe djori dan lain2 kain tenoenan Sipirok;
- Tappa, Tapan, dan lain2 perkakas tempat sirih dan tem bakau jang disadoer dengan roepa2 manik
- Bide dan tikir; haloes dan kasar.
- Kopi jang telah terkenal bagoes; boeat diminoem paling enak; dan boeat bikin bibit paling bagoes, hasilnja. Aek Lampesong di Dolok Siboeal-boeal; (tjoema bisa dik irim dengan Rembours sadja, sebab tidak berapa banjak lagi)
- Kenenjan jang paling bagoes; hasilnja Hoeta Imbaroe Loeat Lombang.

Segala pesanan diaotoer dengan rapi, djoega boleh dik irim dengan Rembours.

Menoenggoe pesanan dengan hormat.

Abdulmanap & Dja Manoppoe. (22)

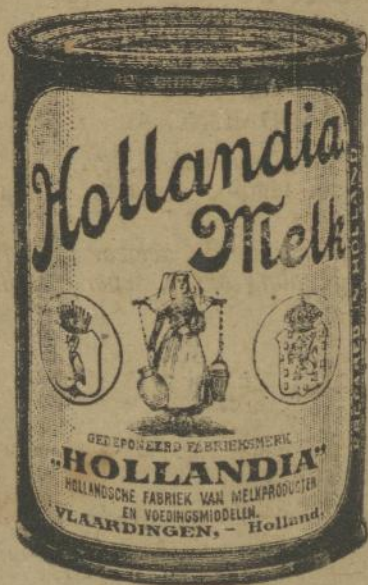
Mohd. Alie Mandailing Batikhandel en Commissie agents Batavia.

Telegram-adres: ALIE BATAVIA

Berdagang batik Batavia, haloes, dan kasar, seperti kompong, selendang, destar kepala, saroeng, kain pan djang, tjaoel tjelana. Pesanan boleh dikirim dengan REMBOURS. Kalau kirim wang lebih doeloe, tjoema diambil Commissie enteng. Dan djoega bisa tolong belikan tjita, dril, trico dan kain2 Japan, seperti tjap Kalawa jang soe dah masjhoer antero negeri dan keper tjap bebek. Tapi kalau barang tjita2, dril2 moesti kirim oewang lebih doe loe, sebab kita tjoema ambil Commissie sadja. Dan sang goep mendjoel barang hoetan dengan harga baik. Saja jang menoenggoe pesanan.

15

ALIE



SOESOE ENTJER



SOESOE MANIS

Soesoe jang pakai merk seperti diatas ini soedah masjhoer diseantero doenia. Rasanja enak dan kesehatannja terpoedji, Dok ter-dokter soedah sampai tjoekoep boeat akoe dan poedji.

HANDEL MAATSCHAPPIJ V/H KERKHOFF & Co. SIBOLGA.

11)





beri tahoe kalau kita hendak pindah agama, walaupun sekiranya pindah tempat, boekan begitoe ja Engkoe Red? Lagi sesoedah ini anak masoek Islam di Sbg. roe panja disitoe djoega teroes di kawinkan dengan silaki tadi, zonder ada kawan sekampoengnja mendapat tahoe walaupun siradja sekarang, kalau dengan terang, artinja jang dengan terang, orang tahoe, kalau menoeroet adat jang telah dilazimkan, moesti ada perolop-olopnja (djambor toropnja) ini sama sekali ta ada. Siradja sekarang poen ta ada memberi tahoe kepada ra'ijat, bahwa itoe anak soedah pergi di lain tempat kawin, entah barangkali ia djoega ta dapat tahoe? of kong- kali kong poetih koening dibalik long? Wallahoe'alam. Tetapi kalau ta ada kong- kali kong, kenapa tinggal diam? of barangkali karena saudaranja, itoe sibapa? Atoeranjaja itoe sekali-kali ta boleh, sebab kalau dibiarkan sedimikian, soedah tentoe sira'iat akan itoe dibelakang hari. Pertjajatah kalau adat koerang baik didalam satoesatoe kampoeng nistjaja ta kan mendapat kesenangan dan kebaikkan, malahan sebaliknya.

Seperti baroe ini dalam itoe waktoe djoega, pen. ada dapat chabar bahwa dikampoeng itoe sampai sekarang, siradja koentan alias harimau telah bersimaharadjaleta menerkani teranak orang hingga dengan koetjing telah ikoet diterkannja.

Apakah sebabnja sampai begitoe ganas (dijahat) harimau dalam kampoeng itoe, tentoe soedah ada jang seperti orang toea-toea bilang "Harambir namoeba saboet, babiat na sega bolang, "atehe angkoe Red. nada he peto i? (?) Ha, disini sadja soedah dapat soetoe boek tinja, tanda orang dikampoeng itoe koerang baik, artinja koerang memperdoelikan "adat isti'adat. Tambahan poela boekan ini kali sadja orang kawin dikampoeng itoe jang ta ada "adatnya diperboeat sebagaimana jang soedah dilazimkan orang toea-toea, akan tetapi semoea itoe hal, radja di kampoeng itoe bawak diam sadja zonder periksa. Apa radja jang baik serta bidjaksanakah begitoe? Tentoe tidak, malahan... ja, banjak lagi perkara-perkara jang penting jang tidak tentoe di oeroes kepala di kampoeng itoe, melainkan bawa diam sadja zonder ferdoeli sama lain orang poenja hal. Apakah sebab sedemikian kelakoeap radja dikampoeng itoe, apa koerang fahamkah mendjalankan kewajibannja?

Kalau sekiranya koerang sanggoep, lebih baik teroes terang bilang, soepaja djangan sampai orang mendapat kesoesahan, dan djoega djangan nanti djadi tjelaka sendiri, seperti kata amsal orang toea-toea. Songon pargaja ni bidje mangalap toe liklikna." Sebabnja lain dari radja, siapakah ra'iat, harap lagi akan melindoengi merka, melainkan radjalah jang orang harap tempat berlindoeng dan radjalah jang akan mengoeroes keberatan dan segala hal ra'ijat. Kalau tidak radja, siapakah lagi jang akan diharap? Dan kalau radja ta oeroes ra'iat poenja hal dalam kampoengnja nistjajalah kampoeng itoe tiada selamat dan aman, dan oedjoengnja melarat serta bermosoeh-moesoehan. Kita harap soedilah kiranja radja dikampoeng itoe meobah kelakoean malas jang soedah-soedah itoe, agar ra'ijat serta seisi kampoeng jang dikepalainja selamat sentousa adanja.

Hinggaini doeloe  
A. M. datoem post merk.  
Max uit Moesala.

(1) ini ada peri bahasa Bangsa batik. Makoednja soekan-ke-... itakan (mengatakan) bahwa "adat lembing dan ketertiban oemoem dalam kampoeng soedah tak baik.

## BANK Pekalongan.

Saban kapal kami datangkan saroeng - saroeng, kain pandjang haloes kasar, jang soedah disoekai langganan: REMBOURS bisa kirim.

Filiaal firma A. M. S. D. Kongsji „Mohd-Djali.”

kedai No. 22 Pasar Ikan. Medan: Telegram adres 13 „DJALI”

## Frm. HADJI SOELEMEN & ZONEN

Hoofdkantoor Padang Sidempoean, FILIAAL: SIBOLGA, PADANG, SOERABAJA.

Dengan hormat kita kasi beritahoe pada toean, jang kita ada berniaga Batik keloearan tanah Djawa, haloes dan kasar, jaitoe Saroeng, Tjelana, Kain Pandjang, Ikat Kepala, Oedeng, Selendang & Kompong, Solo, Djokja, Lasem, Keedoes, Gersik, Toeloengagoeng, Bangil, Porong, Pekalongan, Batavia Dan selendang, Soetera keloearan Soerabaja.

Diharap toean soedi atoer pesanan pada kita, pesanan koerang dari f100.— kita tida bisa kaboelkan, pengiriman dengan Rembours, kalau soeka kirim wang lebih doeloe kita tjoe ma tarik Commissie 1 1/2 %.

Dan apa sadja Toean poenja soeka Barang jang ada di Kota Soerabaja kita bisa oeroes, seperti Tjita<sup>2</sup>, Derel Setereep, Keper, Lnan Tariko<sup>2</sup> dari Wool dan Soetera<sup>2</sup>. Djoega kita soeka tolong djoel barang, hasil keloearan) Sumatra dengan Commissie 1 1/2 % seperti Koffie, Beras, Cemar Koelit manis (Kasea) dan l.l. menoeroet harga kota Soerabaja.

Adres: **Saman Radjab Mandailing**

Sasakstraat No. 8 SOERABAJA.

Telegram adres: **SAMAN RADJAB.**

## CHABAR PERLOE. CHABAR PENTING

Soedah lama ditoenggoe badjoe oedjan (regenjas)

Sama kapal Teenkai jang baroesan sampei disini dari Europa kita ada terima sekoempolan besar dari roepa<sup>2</sup> BADJOE OEDJAN. Kita poenja badjoe oedjan jang toean<sup>2</sup> tentoe soedah kenal ada mempoenjai kwaliteit jang paling BAGOES koewat dan ringan, matjam dan harganja seperti jang terseboet dibawah ini:

46/36, warna hitam dan koening pake-tangan toetoe kepala	f 30,
44/36, " " " " " " " " " " " "	f 27, 50
42/36, " 2 " " " " " " " " " "	f 25,

Ada sedija nepa-roepa barang Batik Djawa aloes dan kasar djoega banjak sedia TERBOES jang paling haloes warna merah toewa dan merah moeda, model sedikit tinggl temboet loenak (tidak keras) harga f 10.- satoe

Kita poenja badjoe hoedjan dan terboes diterima tidak bagitoe banjak seperti biasa, dikoewatiri nanti lekas abis, dipoedjikan toean<sup>2</sup> lekas atoer pesanan dengan post reimbours.

Menanti pesanan dengan hormat.  
„Firma D. Karisoetan, Achir, Radjab & Co.”

(D. A. R.)  
8 **Pasar Gedang**  
**Padang S.W.K.**

## „PARINGGONAN“

Batikhandel en agent Commissie di-SOERABAJA

Soedah tiga tahoen lamanja teroes berlangganan dengan soedagar-soedagar dari Sumatra Timoer dan Padang, Poelau Pinang, Singapoera, Kelang, Pahang, Kadjang, Telok Insan, Makassar, Ambon, Menado, dan **Timoer Koepang**.

Saja poenja perkerdjaan teroetama berdagang segala batik keloear Tanah Djawa a batik jang diperboeat dari **kain poetih b** batik jang diperboeat dari **Soetera tjap dan toelisan**.

Saja boleh kirim dengan post reimbours asal sadja pesanan paling sedikit f 150. Kalo kirim oewang lebih doeloe saja poengoet Commissie tjoe ma 1 1/2 %.

Barang berkajoe keloearan dari Europa dan Japan bisa djoega saja kirim asal sadja dengan atoeran Commissie (kirim oewang lebih doeloe) dengan memoengoet commissie 1 1/2 % djoega.

ADRES: **PARINGGONAN 28 Sasak Soerabaja**  
Menoenggoe dengan hormat

14

## Dima'aloemkan.

Siapa, saudara-saudara jang maoe menoendjang N. V. H. Mij. Boekh. en Drukkerij „KEMADJOEAN BANGSA” selakanlah beli andeelnja a f25 ditambah plakzegel f0,10, djoemlah f 25,10 pada agent-agent kami. Jaitoelah pada toean-toean:

1. Hadji Abdul Madjid, handelaar di Padang Sidempoean.
2. Hadji Abdul Malik, handelaar di Kota Nopan.
3. Dja Sodjoengan, handelaar di Penjahoengan.

Dengan hormat,  
Directeur,  
Dja Endar Bongsoe.

AANDEEL N. V. H. Mij BOEKHANDEL EN DRUKKERIJ „KEMADJOEAN BANGSA” SIBOLGA.

Toean-toean jang berhadjat membeli andeel N. V. ini, hendaklah memesan atau datang sendiri kepada Directeur, toean DJA ENDAR BONGSOE di Sibolga. Besar satoe andeel f 25.— Andeelnja „aan toonder”. Harga andeel bajar lebih doeloe. Ongkos mengirim wang harganja andeel dan mengirim soerat andeel djadi langgoengan andeelhouder sendiri.

## HINDIA SEPAKAT

Jaitoe satoe soerat chabar jang dikeloearkan oleh N. V. H. Mij. Boekhandel en Drukkerij Kemadjoean Bangsa di Sibolga, berhaloan kepada persatoean Hindia, dikemoedian oleh Hoofdredacteur dan Redacteur, toean-toean Abdoelmanap gelar Mangaradja Hoeta Gogar dan Achmad Amin.

Selakanlah berlangganan.

FIRMA „D. KARISOETAN, ACHIR RADJAB & Co “

PADANG SOERABAJA

Afdeeling barang-barang batiks. adres RADJAB MANDAILING

Remember If you lost time, you lost money.

(Ingat toean, toean hilangkan tempo, samatah artinja toean mehilangkan oean),

Ada djoel segala roepa barang<sup>2</sup> batik, keloearan dari Fabriek - fabriek batik jang paling besar, seperti batik keloearan dari:

Soerabaja Solo, Pekalongan, Djoedja, Batavia, Cheribon, Bangil, Lasem, Toeloengagoeng, Porong, Poerwardjo, Sidoardjo, Europa, en Tegal.

Jaitoe dari segala roepa:

Kompong, kompong,

Tjelana tjelana,

Kain kain pandjang,

Selendang (kembang)

Tjael Pagl Sore

Selendang Soetra

Badjoe hoedjan (keloearan dari Europa) Terboes haloes [keloearan dari Metsir],

Teroes saban mell terima barang<sup>2</sup> baroe. Dan poenja peratoeran jang paling moerah dan semporna, kalau toean lantas atoer pesanan toean mengertilah bahasa dikita poenja Firma ada itoe harga barang

JANG PALING MOERAH”

„JANG PALING BAROE”

Segala pesanan dikirim dengan lekas, sebab meingat kita poenja persediaan barang-barang batik jang BÉGITOE banjak (Menanti dengan hormat.)

RADJAB MANDAILING.

(9)